



Gửi: Các Gia đình DCPS  
Từ: Rob Jaber, Giám đốc - Dịch vụ Thực phẩm & Dinh dưỡng  
Ngày: Ngày 24 tháng 4 năm 2020  
Về việc: Chương trình dinh dưỡng trẻ em, chính sách phí bữa ăn và chế độ ăn kiêng

## Chương trình dinh dưỡng trẻ em của USDA

Các trường công lập DC (DCPS) tự hào cung cấp các bữa ăn bổ dưỡng để hỗ trợ học tập và thành công của học sinh. DCPS tham gia Chương trình Bữa trưa Trường học Quốc gia và tuân thủ các hướng dẫn được thiết lập bởi Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ (USDA) và Đạo luật Trường học lành mạnh DC. Các trường học của bạn tham gia Chương trình Bữa sáng Trường học Quốc gia, Chương trình Bữa trưa Trường học Quốc gia, Chương trình Thực phẩm Chăm sóc Trẻ em và Người lớn, Chương trình Rau quả Tươi và Chương trình Dịch vụ Thực phẩm Mùa hè.

## Dịch vụ bữa ăn trường học trong khi có tình trạng khẩn cấp về y tế công cộng vì Coronavirus

Đối với năm học 2020-2021 trong khi vẫn còn tình trạng khẩn cấp Covid-19 và vẫn còn học ảo và/hoặc học kết hợp (lai), sẽ có một số địa điểm phục vụ bữa ăn sáng và ăn trưa để đến nhận và mang cho học sinh DCPS. Một bữa sáng và một bữa trưa sẽ được cung cấp cho mỗi học sinh, mỗi ngày học. Phụ huynh hoặc người chăm sóc có thể nhận các suất ăn thay cho học sinh DCPS của họ. Tên học sinh, số ID và tên trường phải được cung cấp tại các địa chỉ khi nhận suất ăn. Để biết thêm thông tin và danh sách cập nhật của các địa điểm phát suất ăn tại trường học vui lòng truy cập: <https://dcps.dc.gov/food>. Trong thời gian học ảo hoặc học lai vì COVID-19, tất cả các bữa ăn sẽ **miễn phí** cho tất cả học sinh DCPS.

## Giá bữa ăn và giảm giá và miễn phí

Khi quay trở lại học cả ngày tại trường, giá các bữa ăn như sau: Bữa sáng miễn phí, bữa trưa là \$ 3.00. Hãy liên lạc với nhà trường để tìm hiểu về các chương trình bữa ăn của trường học cụ thể của bạn.

Học sinh của bạn có thể đủ điều kiện để có bữa trưa miễn phí nếu có đủ các điều kiện sau :

1. Nếu học sinh của bạn theo học một trong 86 trường tham gia Chương trình cung cấp thực phẩm đủ điều kiện cộng đồng (CEP); để xem danh sách các trường này, vui lòng truy cập trang web bên dưới hoặc liên hệ với trường của bạn:  
<https://dcps.dc.gov/page/community-eligibility-provision-cep-schools>.
2. Tại các trường còn lại, học sinh DCPS có thể đủ điều kiện nhận các bữa ăn miễn phí nếu:
  - a. Học sinh là con em các hộ gia đình đang nhận trợ cấp từ Chương trình Hỗ trợ Dinh dưỡng Bổ sung (SNAP), Chương trình Phân phối Thực phẩm Ấn Độ Đặt trước (FDPIR) hoặc Hỗ trợ Tạm thời cho Gia đình nghèo (TANF).
  - b. Học sinh là con nuôi không chịu trách nhiệm pháp lý của cơ quan chăm sóc nuôi dưỡng hoặc tòa án, hoặc là người vô gia cư, người di cư, đủ điều kiện phân loại hoặc bỏ nhà.
  - c. Đơn đăng ký Bữa ăn Miễn phí và Giảm giá (FARM) được nộp và phê duyệt dựa trên Nguyên tắc Đủ điều kiện Thu nhập Liên bang .

Tất cả trẻ em trong độ tuổi đi học của các hộ gia đình đủ điều kiện thu nhập có thể nhận được trợ cấp bữa ăn tại trường bất kể tình trạng nhập cư của trẻ. Để xem học sinh của bạn có đủ điều kiện cho các bữa ăn miễn

phí hay không, vui lòng điền vào mẫu đơn tham gia Bữa trưa miễn phí và giảm (FARM) năm học 2020-2021 tại <https://www.myschoolapps.com/Application>.

LUU Ý: Mẫu đơn phải được hoàn thành mỗi năm học. Thông tin bổ sung có sẵn tại đây: <https://dcps.dc.gov/publication/free-and-reduced-priced-meals-farm-application>.

<b>Hướng dẫn thu nhập đủ điều kiện NH 2020-2021</b>			
<b>Số người trong hộ gia đình</b>	<b>Thu nhập hàng năm</b>	<b>Thu nhập Theo tháng</b>	<b>Thu nhập theo tuần</b>
<b>1</b>	\$23,606	\$1,968	\$454
<b>2</b>	\$31,894	\$2,658	\$614
<b>3</b>	\$40,182	\$3,349	\$773
<b>4</b>	\$48,470	\$4,040	\$933
<b>5</b>	\$56,758	\$4,730	\$1,092
<b>6</b>	\$65,046	\$5,421	\$1,251
<b>7</b>	\$73,334	\$6,112	\$1,411
<b>8</b>	\$81,622	\$6,802	\$1,570
<b>Cứ thêm một người</b>	\$8,288	\$691	\$160

## **Chính sách tính phí bữa ăn**

Để biết chi tiết đầy đủ về chính sách phí bữa ăn của chúng tôi, hãy truy cập: <https://dcps.dc.gov/page/meal-prices-and-payment>

## **Thanh toán bữa ăn**

Thanh toán cho bữa ăn trưa theo một trong những cách sau:

1. Thẻ tín dụng / thẻ ghi nợ tại myschoolbucks.com, dịch vụ trả trước trực tuyến, (có phí dịch vụ là \$ 2,49 mỗi giao dịch); hoặc là,
2. Gửi séc hoặc phiếu chuyển tiền (**phải ghi rõ** số ID của học sinh) trả cho Thủ quỹ DC đến địa chỉ sau:

DCPS Food and Nutrition Services  
1200 First Street NE, 9<sup>th</sup> Floor  
Washington, DC 20002

Học sinh sẽ không bao giờ bị từ chối một bữa ăn hoặc phục vụ bữa ăn lựa chọn thay thế nếu không có tiền trong tài khoản. Bữa ăn sẽ tự động được tính vào tài khoản học sinh và sẽ tạo ra số dư âm. Học sinh có tài khoản với số dư âm không được xác định theo bất kỳ cách nào trong dịch vụ bữa ăn và sẽ nhận được các lựa chọn bữa ăn giống nhau.

## **Tài khoản bữa ăn bị âm**

Như một lời nhắc nhở lịch sự, một khi số dư tài khoản của học sinh dưới \$ 9,00 (3 bữa trưa tính phí), hộ gia đình sẽ được thông báo thông qua liên lạc tự động (cuộc gọi, văn bản, email). Thông tin tự động sẽ tiếp tục cho đến khi số dư bữa ăn âm được thanh toán (nợ). Các phương thức thanh toán nói trên (thanh toán trực tuyến và bằng séc/ tiền mặt) có thể được sử dụng để thanh toán số dư bữa ăn bị âm.

Khi học sinh tiếp tục ăn trưa, số nợ sẽ tăng lên. Bạn có thể quản lý số nợ tiền ăn trưa bằng cách nạp tiền vào tài khoản bữa ăn của học sinh. Tất cả số nợ bữa ăn chưa thanh toán sẽ được mang sang năm học tiếp theo. Khi có khoản thanh toán nào được thực hiện, trước tiên sẽ được dùng để trả nợ tiền ăn trưa. Xin lưu ý rằng số dư tài khoản âm không làm trì hoãn việc tốt nghiệp của học sinh. Dịch vụ Thực phẩm và Dinh dưỡng DCPS sẽ nỗ lực để trả lời các câu hỏi liên quan đến số dư bữa ăn và trả nợ.

Tin nhắn tự động cũng được sử dụng để nhắc nhở các gia đình hoàn thành các đơn FARM để đảm bảo tất cả học sinh đủ điều kiện nhận bữa ăn miễn phí, đều nộp đơn.

Tổ chức này là một nhà cung cấp dịch vụ cơ hội bình đẳng. Để xem bản dịch của bức thư này, vui lòng truy cập:

<https://dcps.dc.gov/page/meal-prices-and-payment>

---

---

## Mẫu đơn cho chế độ ăn kiêng

Nếu học sinh của bạn yêu cầu một chế độ ăn kiêng / bữa ăn đặc biệt cho các bữa ăn được phục vụ thông qua Chương trình Dinh dưỡng Trẻ em USDA, do dị ứng thực phẩm, tình trạng y tế hoặc vì lý do triết lý / tôn giáo, chúng tôi cần biết về điều đó. Vui lòng hoàn thành đơn yêu cầu chế độ ăn kiêng từ (<https://dcps.dc.gov/node/1415741>) và gửi đơn đã điền cho y tá trường học của bạn. Xin cho phép thời gian để xử lý và phát triển các menu. FNS giữ quyền từ chối những yêu cầu vượt quá mức hợp lý.

Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào, xin vui lòng liên hệ với Dịch vụ Thực phẩm & Dinh dưỡng qua điện thoại theo số 202-299-2159 hoặc gửi email đến [food.dcps@dc.gov](mailto:food.dcps@dc.gov).

Trân trọng,

Rob Jaber  
Giám đốc, Dịch vụ Thực phẩm & Dinh dưỡng  
Các trường công lập DC